



REZOLUȚIA Nr.411, DIN 23 AUGUST 2021.

Instituie Programul internațional „Viziunea Globală a Puterii Judiciare”.

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI NAȚIONAL DE JUSTICIE (CNJ)**, în exercitarea atribuțiilor sale legale și regimentale,

**AVÂND ÎN VEDERE** necesitatea de a încuraja instanțele braziliene în căutarea excelenței, ceea ce se traduce în special în diseminarea de informații și de bune practici în creșterea eficienței prestației juridictionale;

**AVÂND ÎN VEDERE** importanța cooperării internaționale ca stimulent al schimbului de informații și al dezbaterii juridice, în vederea coordonării eforturilor pentru atingerea obiectivelor comune;

**AVÂND ÎN VEDERE** că integrarea între actorii Puterii Judiciare este de o importanță fundamentală pentru întărirea și promovarea securității juridice, ca factor de stabilitate politică, economică și socială;

**AVÂND ÎN VEDERE** decizia Plenului CNJ în procedura Actului Nr.0006174-20.2021.2.00.0000, în a 336-a Sesiune ordinară, desfășurată la data de 17 august 2021;

**DECIDE:**

## **CAPITOLUL I**

### **DISPOZIȚII INIȚIALE**

Art. 1 Instituie Programul Internațional „Viziunea Globală a Puterii Judiciare”, cu caracter național, permanent și de flux continuu, care este reglementat prin prezenta Rezoluție.

Art. 2 Programul Internațional „Viziunea Globală a Puterii Judiciare” este destinat exclusiv magistraților străini ai tuturor națiunilor cu care Brazilia întreține relații diplomatice și care au interes să cunoască organele Puterii Judiciare braziliene pentru o perioadă minimă de 2 (două) luni.

§ 1 Magistratul străin nu poate exercita jurisdicția pe teritoriul brazilian.

§ 2 Activitățile desfășurate în cadrul programului au caracterul de serviciu voluntar, în condițiile Legii nr. 9.608/1998, nu generează raport de muncă, nici obligație de asigurare socială de muncă sau similară.

§ 3 Toate cheltuielile personale, de cazare, de călătorie și de alimentație vor fi plătite de către magistrații înșiși sau de către tribunalul de origine.

## **CAPITOLUL II**

### **DESPRE OBIECTIVE**

Art. 3 Sunt obiective ale Programului Internațional „Viziunea Globală a Puterii Judiciare” :

I - permiterea cunoașterii reciproce a activităților tribunalelor, cu accent pe împărtășirea bunelor practici și a soluțiilor inovatoare în domeniile administrative și judiciare;

II - stimularea cunoașterii realității juridice a altor țări;

III - sprijinirea dezvoltării liniilor de cooperare în domeniul gestiunii și activității judiciare;

IV - stabilirea și consolidarea legăturilor de prietenie și parteneriatelor cu organismele și instituțiile Sistemului de Justiție mondial;

V - vizibilitatea practicilor de succes care contribuie la eficiența Puterii Judiciare braziliene, și

VI - asigurarea schimbului de experiență și informații între organele Sistemului de Justiție braziliană și internațională, promovând îmbunătățirea, modernizarea și eficiența sistemului judiciar.

Paragraf unic. În realizarea obiectivelor indicate în secțiunile prezentului articol se vor respecta orientările de gestiune stabilite de organul gazdă, care corespund fiecărui tribunal sau organ al Puterii Judiciare în care se vor desfășura activitățile.

### CAPITOLUL III DESPRE ÎNSCRIERI

Art. 4 Pentru a aplica la Programul internațional „Viziunea Globală a Puterii Judiciare”, magistratul străin trebuie să se înregistreze la CNJ, prin intermediul unui formular electronic, în conformitate cu instrucțiunile publicate în limba portugheză și în cel puțin o limbă străină, de preferat în engleză.

Art. 5 Pentru a primi magistratul străin în program vor fi necesare:

- I - copia documentului obligatoriu pentru intrarea în țară, însoțită de originalul respectiv;
- II - curriculum vitae, în portugheză, cu fotografie și descrierea domeniului (domeniilor) pe care dorește să le cunoască în organul gazdă;
- III - documentul care face dovada calității de magistrat pentru cel puțin 3 (trei) ani;
- IV - scrisoare de referință din partea tribunalului de origine;
- V - dovada plății asigurării obligatorii de sănătate pentru întreaga perioadă de program;
- VI - semnarea Termenului de Angajament cu organul gazdă, în conformitate cu Anexa la prezenta Rezoluție;
- VII - cunoștințe de limbă portugheză, engleză, spaniolă sau de orice altă limbă pe care magistratul de supraveghere o indică; și
- VIII - adeverință de necondamnare sau document similar care să ateste lipsa condamnării sau a pedepsei în sfera disciplinară în ultimii 3 (trei) ani.

Art. 6 Magistratul trebuie să indice, pe formularul de cerere, organul Puterii Judiciare în care dorește să desfășoare programul.

§ 1 CNJ va contacta tribunalul desemnat pentru a verifica interesul în participarea la program și a primi magistrații calificați.

§ 2 După acceptarea formală de către organul gazdă, candidatul trebuie să prezinte dovada eliberării de la organul de origine.

Art. 7 Se autorizează indicarea a mai mult de un organ al Puterii Judiciare, cu condiția ca înscrierile să se facă pe formulare diferite și într-o formă separată.

Paragraf unic. În cazul admiterii de către mai mult de un tribunal, magistratul poate alege să aibă experiență în mai multe organe, cu condiția ca perioada de activitate în fiecare dintre ele să nu fie simultană, să nu fie mai mică de 2 (două) luni și ca organele gazdă să accepte situația.

Art. 8 Confirmarea înscrierii va fi trimisă la adresa electronică indicată în formularul de cerere.

Art. 9 La efectuarea înscrierii, toate regulile prezentei Rezoluții vor fi acceptate automat de către candidat.

Art. 10. Neîndeplinirea cerințelor stabilite în prezentul regulament va da naștere respingerii cererii.

#### **CAPITOLUL IV DESPRE SUPRAVEGHERE**

Art. 11. Activitățile magistratului străin vor fiacompaniate de unitatea de afaceri internaționale a organului gazdă, sau de o unitate similară, cu sprijinul unității de gestiune de personal.

Paragraf unic. Președinția organului gazdă va trebui să desemneze un magistrat de supraveghere, responsabil cu:

I - primirea magistratului și orientarea cu privire la aspectele de conduită și regulile organului;și

II - organizearea activităților care vizează interacțiunea magistratului cu Puterea Judiciară braziliană, cum ar fi: monitorizarea audierilor și a sesiunilor de judecată, expunerea privind funcționarea justiției naționale, monitorizarea rutinei de muncă a judecătorilor de primă și a doua instanță, printre altele.

Art. 12. Programul de lucru al magistraților care participă la program va respecta regulile de funcționare ale organului gazdă.

Paragraf unic. Absențele și întârzierile ar putea fi compensate conform criteriilor supraveghetorului.

#### **CAPITOLUL V DESPRE DREPTURI**

Art. 13. Sunt drepturi ale participantului la Programul internațional „Viziunea Globală a Puterii Judiciare”:

I - indicarea unităților de interes din cadrul organului gazdă;

II - primirea unui document de identificare, care trebuie utilizat obligatoriu, pentru accesul la organul gazdă;

III - primirea îndrumării pentru efectuarea activităților care îi sunt atribuite și să însoțirea de un supraveghetor, care îi va verifica frecvența; și

IV - obținerea, la finalul programului, a unui certificat de participare eliberat de Președinția organului gazdă, cu respectarea cerințelor prevăzute la pct. I și II ale art. 14.

## CAPITOLUL VI DESPRE ÎNDATORIRI

Art. 14. Îndatoririle participantului la Programul Internațional „Viziunea Globală a Puterii Judiciare” sunt:

- I - respectarea regulilor organului gazdă;
- II - îndeplinirea a cel puțin 75% (șaptezeci și cinci la sută) din program și desfășurarea activităților care îi sunt atribuite;
- III - în caz de retragere, comunicarea către unitatea în care își desfășoară activitatea și către supraveghetor;
- IV - îngrijirea bunurilor patrimoniale ale organului gazdă; și
- V - restituirea actului de identitate cu ocazia eliberării acestuia.

§ 1 Magistratul străin va trebui să prezinte unității de afaceri internaționale sau organului similar al gazdei un raport al activităților sale după finalizarea programului.

§ 2 Orice producție academic-științifică rezultată din program trebuie să menționeze în mod expres Programul internațional „Viziunea Globală a Puterii Judiciare”.

§ 3 I se aplică magistratului străin, în ceea ce-l privește, îndatoririle și interdicțiile prevăzute de Legea complementară nr. 35/1979 și Legea nr. 8.112/1990.

## CAPITOLUL VII ELIBERAREA

Art. 15. Eliberarea participantului va avea loc:

- I - la sfârșitul perioadei de valabilitate a programului;
- II - pentru interesul și conveniența organului gazdă sau instanței de origine;
- III - la cererea magistratului străin;
- IV - prin abandon, caracterizat prin absență nejustificată timp de 2 (două) zile consecutive sau 3 (trei) intercalate, pe perioada programului;
- V - pentru nerespectarea, de către magistrat, a oricărei clauze a Termenului de Angajament; și
- VI - pentru conduita incompatibilă cu cea cerută de organul gazdă.

Paragraf unic. Organul gazdă va comunica instanței de origine cazurile de eliberare intervenite.

## CAPITOLUL VIII

## DISPOZIȚII FINALE

Art. 16. Fără a aduce atingere regulilor prevăzute în prezenta Rezoluție, Presedinția CNJ poate lămuri neclaritățile și completa lacunele în aplicarea acesteia, precum și edita ordonanțe și anunțuri prin care se stabilesc noi termeni, condiții și cerințe de participare la Programul internațional „Viziunea Globală a Puterii Judiciare”, care vor fi disponibile în portugheză și în cel puțin o limbă străină, de preferință în engleză.

Art. 17. Prezenta Rezoluție intră în vigoare la data publicării ei.

Ministru LUIZ FUX

**ANEXA LA RESOLUȚIA NR.411, AUGUST 2021.**

## TERMEN DE ANGAJAMENT

Prin acest instrument,  
eu, \_\_\_\_\_ (nume), \_\_\_\_\_ (numărul  
pașaportului), în calitate de magistrat al \_\_\_\_\_ (organul) din  
\_\_\_\_\_ (țara), în conformitate cu regulile Rezoluției CNJ Nr. \_\_\_\_/  
și ale Anunțului nr. \_\_\_\_/, semnez acest TERMEN DE ANGAJAMENT înaintea  
\_\_\_\_\_ (organul) în perioada de la \_\_\_\_/\_\_\_\_/ la \_\_\_\_/\_\_\_\_/, și sunt de acord cu  
condițiile stabilite mai jos pentru a participa la Programul Internațional „Viziunea Globală a Puterii  
Judiciare”.

### Prima Clauză - Despre Obiect

I. Programul internațional „Viziunea Globală a Puterii Judiciare” se va desfășura prin primirea, de către organele Puterii Judiciare braziliene, a magistraților străini, pentru a facilita schimbul de bune practici și soluții inovatoare, pe lângă promovarea cooperării internaționale, pe o perioadă minimă de 2 (două) luni.

1.1 Activitățile desfășurate în sfera programului au caracter de serviciu voluntar, în condițiile Legii nr. 9.608, din 18 februarie 1998.

### A Doua Clauză - Despre Responsabilități

2. Solicitantul trebuie să participe la activitățile care i-au fost atribuite în cadrul programului, respectând standardele de etică și cetățenie în conviețuirea profesională și socială în organul gazdă, acordând atenție utilizării îmbrăcămintei adecvate și în concordanță cu formalitățile mediului de lucru oficial.

2.1 Solicitantul trebuie să respecte regulile de conduită ale organului gazdă și normele legale din Brazilia, fiind pe deplin responsabil pentru orice acte ilegale de natură civilă sau penală pe care le-ar putea săvârși, precum și pentru orice conduită care ar putea încălca principiile bune conviețuiri.

2.2 Solicitantului îi revine responsabilitatea pentru orice fapte sau evenimente care pot avea ca rezultat daune împotriva sa, fie care decurg dintr-un act fortuit cauzat de un tert, fie de natură intenționată sau neglijentă, care ar putea apărea în perioada programului.

2.3 Solicitantului îi revine obligația de a-i comunica organului gazdă orice accident, problemă de sănătate sau problemă juridică în care este implicat în Brazilia.

2.4 Solicitantul va fi responsabil pentru obținerea, păstrarea și reînnoirea vizei sale (dacă este necesar) și a oricăror alte documente necesare pentru intrarea și șederea în Brazilia.

2.5 Solicitantul trebuie să informeze și să mențină actualizate, pentru organul gazdă, adresa sa, telefonul, adresa electronică și alte date necesare pentru localizarea acestuia.

2.6 Solicitantul va trebui să prezinte un raport al activităților sale după finalizarea programului.

#### **A Treia Clauză - Despre Obligațiile Organului Gazdă**

3. Organul gazdă va trebui să acompanieze și să îndrume activitățile magistratului străin, precum și să acorde, la finalul programului, un certificat de participare, cu condiția ca magistratul străin să fi respectat frecvența minimă și regulile organului gazdă.

#### **A Patra Clauză- Sarcina financiară**

4. Solicitantul este responsabil pentru toate aranjamentele și pentru plata cheltuielilor care decurg din deplasarea și șederea în Brazilia, cum ar fi: bilete de avion, cazare și masă.

4.1 Puterea Judiciară braziliană nu poate fi dată în judecată pentru nicio cheltuială pe care magistratul o are în cadrul acestui program.

#### **A Cincea Clauză – Confidențialitate**

5. Solicitantul se obligă să păstreze caracterul strict confidențial al tuturor informațiilor secrete la care are acces în cadrul programului, fie că sunt scrise, verbale sau electronice, precum și orice informații care au fost dezvăluite cu caracter „confidențial”.

#### **A Șasea Clauza - Impedimente**

6. Solicitantul nu poate desfășura, pe perioada programului, nicio activitate în conflict de interese cu activitatea desfășurată de organul gazdă și nici nu poate folosi poziția sa în scopuri străine de obiectivele programului.

6.1 De asemenea, solicitantul nu poate păstra în custodie, reține sau uza necorespunzător orice documente prezente în spațiile funcționale ale organului gazdă, fără autorizarea corespunzătoare a supraveghetorilor responsabili.

#### **Clauza A Șaptea - Despre Sancțiuni**



7. Cazurile de încălcare a clauzelor prezentului Termen vor fi analizate de către organul gazdă, care poate decide încetarea imediată a termenului și, în consecință, eliberarea participantului din program, fără a fi datorată vreo sumă cu titlu de despăgubire.

#### **Clauza A Opta - Dispoziții Finale**

8. Prin semnarea prezentului Termen de Angajament, solicitantul declară că autorizează imediat organul gazdă să folosească imaginea și informațiile academice și profesionale ale acestuia, în vederea difuzării în scopuri instituționale, cu păstrarea demnității imaginii, în materiale tipărite, publicitate sau informative care, eventual, vor fi dezvăluite, fără ca aceasta să aibă ca rezultat o obligație de orice fel pentru instituție.

**Și, fiind pe deplin în conformitate cu condițiile convenite aici și cu cerințele prevăzute în Rezoluția CNJ nr. / /, este semnat prezentul Termen de Angajament, urmându-se celelalte formalități pertinente în speță, totul pentru ca acesta să producă efectele sale juridice și legale.**

---

Solicitant

---

Organul gazdă

Brasilia, \_\_\_\_\_